***10.27.19 Tuesday***

*(Sermon notes for 01.27.2019)*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

Однако чтобы прийти к более практической конкретике, в отношении избирательной любви Бога, мы решили рассмотреть характер и свойство, избирательной любви Божией, в свете семи неземных достоинствах, представленных Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***However, to arrive at a more practical reality regarding the selective love of God, we will go deeper and deeper into the character and property of God's selective love, in the light of the true virtue represented by the Holy Spirit in Scripture, through the evangelized word of the apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, содержит в себе характеристики всех других достоинств. Так, как они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства являются нетленным сокровищем и богатством, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств мы можем только через принятие силы Святого Духа.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues only by accepting the Holy Spirit.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия силы Святого Духа – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is our faith.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, мы делаемся причастниками Божеского естества.

***7. By inheriting these great and previous promises, we are made partakers of God’s essence.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой толерантной человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи достоинствах добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы выражаем реакцию Бога на добро и на зло.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we express God’s reaction to good and evil.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе – в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу.

***From which it follows that the love of God – is a love that is – virtuous, knowledgeable, self-controlled, patient, godly, and contains brotherly kindness – and it is called to bring us to the fulness of the stature of Christ or to perfection.***

Учитывая при этом, что эти семь достоинств добродетели, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the basis and atmosphere of the moral law that unveils the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

Существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***Keeping this in mind, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. What characteristics does Scripture give godliness in God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness intended to fulfill in relations between God and man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые двавопроса.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have studied the character of the first two questions.***

И, остановились, на рассматривании третьего вопроса: Какие условия, необходимо выполнять, чтобы обратить на себя благоволение Бога, в достоинстве Его благочестия? Итак:

***And we have stopped to study the third question: What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

В связи с этим, мы уже рассмотрели ряд условий, исполнение которых, обращает на нас благость Бога, в Его благоволении.

***With regard to this, we have already studied a number of conditions that with the fulfillment of which, we draw upon ourselves the goodness of God.***

Сегодня, мы обратим внимание, на выполнение следующего условия, которое призвано обратить на нас благость Бога, в Его благоволении – это необходимость принести Господу жертву всесожжения из крупного скота, по установленному Им уставу.

***Today, we will focus our attention on fulfilling the next condition that is called to give us the ability to draw upon ourselves the goodness of God in His godliness – is to bring the Lord a burnt sacrifice of the herd, according to His established statute.***

**\* Следующее условия,** для желающих соработать своим благочестием, с благостью Бога в границах избирательной любви Бога **–** это необходимость принести Господу жертву всесожжения из крупного скота, по установленному Им уставу.

***\*The next condition for those desiring to cooperate their goodness with the goodness of God in the limits of the selective love of God - is to bring the Lord a burnt sacrifice of the herd, according to His established statute.***

И воззвал Господь к Моисею и сказал ему из скинии собрания, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им: когда кто из вас хочет принести жертву Господу, то, если из скота, приносите жертву вашу из скота крупного и мелкого. Если жертва его

Есть всесожжение из крупного скота, пусть принесет ее мужеского пола, без порока; пусть приведет ее к дверям скинии собрания, **чтобы приобрести ему благоволение** пред Господом; и возложит руку свою на голову жертвы всесожжения – и приобретет он благоволение, во очищение грехов его.

И заколет тельца пред Господом; сыны же Аароновы, священники, принесут кровь и покропят кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа скинии собрания;

И снимет кожу с жертвы всесожжения и рассечет ее на части; сыны же Аароновы, священники, положат на жертвенник огонь и на огне разложат дрова; и разложат сыны Аароновы,

Священники, части, голову и тук на дровах, которые на огне, на жертвеннике; а внутренности жертвы и ноги ее вымоет он водою, и сожжет священник все на жертвеннике: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу (Лев.1:1-9).

***Now the LORD called to Moses, and spoke to him from the tabernacle of meeting, saying, "Speak to the children of Israel, and say to them: 'When any one of you brings an offering to the LORD, you shall bring your offering of the livestock—of the herd and of the flock.***

***'If his offering is a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish; he shall offer it of his own free will at the door of the tabernacle of meeting before the LORD. Then he shall put his hand on the head of the burnt offering, and it will be accepted on his behalf to make atonement for him.***

***He shall kill the bull before the LORD; and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood and sprinkle the blood all around on the altar that is by the door of the tabernacle of meeting. And he shall skin the burnt offering and cut it into its pieces.***

***The sons of Aaron the priest shall put fire on the altar, and lay the wood in order on the fire. Then the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat in order on the wood that is on the fire upon the altar;***

***but he shall wash its entrails and its legs with water. And the priest shall burn all on the altar as a burnt sacrifice, an offering made by fire, a sweet aroma to the LORD. (Leviticus 1:1-9).***

Учитывая, что характер всякого рода жертвы, зависел от цели, которую преследовал человек, в определённой сфере своей жизни – порядок приношения всякой жертвы был различным.

***Given that the nature of every kind of sacrifice depended on the goal that a person was pursuing in a certain area of ​​his life, the order of offering of each sacrifice was different.***

И, когда человек, приносил определённого рода жертву, в соответствии требования определённого устава, установленного Богом – то, он всегда показывал Богу своё благорасположение, на которое Бог, всегда отвечал ему Своим благоволением.

***And when a person offered a certain kind of sacrifice in accordance with the requirements of a certain statute established by God, he always showed God his goodness, to which God always answered him with His favor.***

И, чтобы яснее выразить версию перевода начальной фразы, в порядке, имеющегося жертвоприношения, мне придёться несколько перефразировать её, то получится такая версия:

***And to more clearly express the translated version of the initial phrase, in the order of the existing sacrifice, I will have to rephrase it somewhat, so that then we could get this version:***

«И воззвал Господь к Моисею и сказал ему из недр Тела Христова, которым является Церковь Христова, в лице, избранного Богом остатка говоря: объяви Моим поклонникам и скажи им: когда кто из вас хочет приобрести Моё благоволение,

 ***"And the Lord called to Moses and told him from the depths of the Body of Christ, which is the Church of Christ in the face of God’s chosen remnant saying: Speak to My worshipers and tell them: when one of you wants to gain My favor,***

Пусть покажет Мне своё благорасположение, в принесении Мне жертвы хвалы, изливающейся из правого сердца, властью которого, они господствует и начальствует над собою».

***Let him show me his favor, in offering to me a sacrifice of praise pouring out of the right heart, with whose authority they rule and rule over themselves.”***

Исходя, из рассматриваемого нами места Писания, а оно не единственное – молитва, не отвечающая требованиям воли Божией – это жертва, приносимая, либо на нечистом алтаре, либо жертва, не отвечающая требованиям жертвоприношения; в силу чего, и то, и другое – является мерзостью пред Господом.

***Proceeding from the Scripture we are considering, and it is not the only one — a prayer that does not meet the requirements of the will of God is a sacrifice offered either on an unclean altar, or a sacrifice that does not meet the requirements of sacrifice; by virtue of which, both of them are an abomination to the Lord.***

И, прежде чем, обращаться к Богу в молитве, которая в формате всякого рода жертв, призвана отвечать требованиям Его воли, представленной в порядке, установленного Им устава, чтобы получить Его ответ на нашу молитву, для всякого рода наших нужд, в Его благоволении – нам следует знать, что:

 ***And before turning to God in prayer, which, in the format of every kind of sacrifice, is called upon to meet the requirements of His will presented in the order prescribed by His statute, to receive His answer to our prayer for every supplication we might have in His favor, we should know that:***

**1.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою Христа – умирающего за Свою Церковь в целом, а в частности, за всякого отдельного человека, имеющего органическую причастность к Телу Христову, в лице помесного собрания святых.

 ***1. Any Old Testament sacrifice represented Christ — dying for His Church as a whole, and in particular, for every single person having organic involvement in the Body of Christ, represented by a local gathering of saints.***

Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

**2.** Любая ветхозаветная жертва, представленная на жертвеннике Господнем, представляла собою – пищу Небесного Отца или пищу огня, пожирающего жертву, так как огонь жертвенника Господня – представлял алкание и жажду Бога.

 ***2. Any Old Testament sacrifice presented on the altar of the Lord represented - the food of the Heavenly Father or food of fire devouring the sacrifice, since the fire of the altar of the Lord represented the hunger and thirst of God.***

Священник сожжет это на жертвеннике; это пища огня – жертва Господу (Лев.3:11).

***And the priest shall burn them on the altar as food, an offering made by fire to the LORD. (Leviticus 3:11).***

**3.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою – правовой статус ходатайственной молитвы поклонника Бога, молящегося в соответствии воли Божией, за которого распят был Христос, и который сораспялся со Христом.

***3. Any Old Testament sacrifice represented - the legal status of an intercessory prayer of a worshiper of God praying in accordance with the will of God, for whom Christ was crucified, and who was crucified with Christ.***

Жертва нечестивых – мерзость пред Господом, а молитва праведных благоугодна Ему. Мерзость пред Господом – путь нечестивого, а идущего путем правды Он любит. Злое наказание – уклоняющемуся от пути, и ненавидящий обличение погибнет (Прит.15:8-10).

***The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD, But the prayer of the upright is His delight. The way of the wicked is an abomination to the LORD, But He loves him who follows righteousness. Harsh discipline is for him who forsakes the way, And he who hates correction will die. (Proverbs 15:8-10).***

**4.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою – правовой статус хвалы, исходящей из правого сердца поклонника Бога, за неизреченный дар имеющегося искупления.

***4. Any Old Testament sacrifice represented - the legal status of praise, emanating from the right heart of a worshiper of God, for the unspeakable gift of this redemption.***

Принеси в жертву Богу хвалу и воздай Всевышнему обеты твои, и призови Меня в день скорби; Я избавлю тебя, и ты прославишь Меня" (Пс.49:14,15).

***Offer to God thanksgiving, And pay your vows to the Most High. Call upon Me in the day of trouble; I will deliver you, and you shall glorify Me." (Psalms 50:14-15).***

**5.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою – заключение мира Бога со Своим народом, в котором Бог, посредством креста Христова примирял, в Теле Своего Сына два народа, и создавал с Самом Себе одного нового человека.

 ***5. Any Old Testament sacrifice - was the peace of God being made with His people, in which God, through the cross of Christ, reconciled in the Body of His Son two people, and created with Himself one new person.***

Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух

Создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир, и в одном теле примирить обоих с Богом посредством креста, убив вражду на нем (Еф.2:14-16).

***For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation, having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances,***

***so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity. (Ephesians 2:14-16).***

**6.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою – акт добровольного смирения, в котором человек, мог проявлять свою жажду по слову жизни, и искать общения с Богом.

***6. Any Old Testament sacrifice represented - an act of voluntary humility, in which a person could show his thirst for the word of life and seek communion with God.***

И воззвал Господь к Моисею и сказал ему из скинии собрания, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им: когда кто из вас хочет принести жертву Господу (Лев.1:1,2).

***Now the LORD called to Moses, and spoke to him from the tabernacle of meeting, saying, "Speak to the children of Israel, and say to them: 'When any one of you brings an offering to the LORD, (Leviticus 1:1-2).***

**7.** Любая ветхозаветная жертва представляла собою – порядок поклонения Богу в духе и истине, в котором человек чтил Бога.

***7. Any Old Testament sacrifice represented - the order of worshiping God in spirit and truth, in which man honored God.***

Итак вот, я принес начатки плодов от земли, которую Ты, Господи, дал мне. И поставь это пред Господом Богом твоим, и поклонись пред Господом Богом твоим, и веселись о всех благах, которые Господь Бог твой дал тебе и дому твоему, ты и левит и пришелец, который будет у тебя (Вт.26:10,11).

***And now, behold, I have brought the firstfruits of the land which you, O LORD, have given me.' "Then you shall set it before the LORD your God, and worship before the LORD your God. So you shall rejoice in every good thing which the LORD your God has given to you and your house, you and the Levite and the stranger who is among you. (Deuteronomy 26:10-11).***

**8.** Любая ветхозаветная жертва, представляла собою – образ веры сердца, которая выносила судебный приговор всему миру, призвана была изгонять князя мира сего, из нашего тела, в лице нашего ветхого человека с делами его, чтобы воздвигнуть в нашем теле, твердыню правды, в достоинстве державы жизни.

 ***8. Any Old Testament sacrifice, represented - the image of the faith of the heart which carried out a judicial sentence to the whole world, and was called to expel the prince of this world from our body, in the face of our old man with his works, to erect in our body the dignity of the power of life.***

Ныне суд миру сему; ныне князь мира сего изгнан будет вон. И когда Я вознесен буду от земли, всех привлеку к Себе. Сие говорил Он, давая разуметь, какою смертью Он умрет (Ин.12:31-33).

***Now is the judgment of this world; now the ruler of this world will be cast out. And I, if I am lifted up from the earth, will draw all peoples to Myself." This He said, signifying by what death He would die. (John 12:31-33).***

Верою Ной, получив откровение о том, что еще не было видимо, благоговея приготовил ковчег для спасения дома своего; ею осудил он (весь) мир, и сделался наследником праведности по вере (Евр.11:7).

***By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. (Hebrews 11:7).***

Исходя, из имеющегося порядка, содержащегося в уставе, для всякого рода жертвы, которая являлось актом поклонения, при нарушении одной из составляющей, в поклонении – рушилась вся конструкция, имеющего поклонения при жертвоприношении.

 ***Proceeding from the existing order contained in this statute, for every kind of sacrifice, which was an act of worship, when one component was violated in worship — the whole structure, having worship in sacrifice, collapsed.***

Возвращаясь к рассматриваемому нами месту Писания, следует отметить, что обычно жертва всесожжения из крупного скота, никогда не могла приноситься за рядового Израильтянина, так как жертва всесожжения из крупного скота определяла, либо статус человека, начальствующего в народе, в достоинстве князя, священника, и пророка, либо весь народ в целом.

 ***Returning to the Scripture we are considering, it should be noted that usually a burnt offering of the herd could never be offered for an ordinary Israelite, since the burnt offering of the herd determined either the status of a person commanding the people in the dignity of a prince, priest, a prophet, or the whole nation.***

А посему: род всякой жертвы – это образ эталона всякой молитвы. А род, жертвы всесожжения из крупного скота – это образ молитвы человека, начальствующего над собою.

 ***And therefore: the type of every sacrifice is the image of the standard of every prayer. And the type of sacrifice offered from the herd - is the image of the prayer of the person in charge of himself.***

Образ же обретения благоволения Господня – это ответ Бога, на благоволение человека к Богу, которое в данном случае, было явлено человеком, начальствующим над своим естеством, в принесении Господу жертвы всесожжения из крупного скота.

 ***The image of gaining the favor of the Lord - is God’s answer to the favor of man, which in this case was manifested by the man being in charge of his being, in offering the burnt offering from the herd to the Lord.***

А посему, в жертве всесожжения из крупного скота, следует рассматривать эталон поклонения, присущий исключительно, категории святых, начальствующих над своим естеством.

***Therefore, in the burnt offering of the herd, one should consider the standard of worship inherent exclusively to the categories of saints who rule over their nature.***

Начальство над своим естеством – это свидетельство внутри данного человека, что он принял обетование, относящееся к преддверию его надежды, в которой его ветхий человек, представляющий в его теле, власть державы смерти осуждён, связан, и обречён на низвержение в преисподнюю.

***Ruling over one’s nature – is a testimony within this person that he took a promise relating to the door of his hope, in which his old man, representing in his body the power of death, is condemned, bound, and doomed to being overthrown to the abyss.***

Устав порядка поклонения, в имеющемся жертвоприношении, связан с определённой последовательностью. А посему, – нам необходимо будет установить, как порядок имеющейся последовательности, так и элементы поклонения, участвующие в имеющейся последовательности, которые состоят:

***The statute of the order of worship in the present sacrifice is associated with a certain sequence. And therefore, we will need to establish both the order of the existing sequence and the elements of worship participating in the existing sequence, which consist of:***

**1.** Из определённого места, которое является Скинией Бога, и через определённое лицо, поставленное Богом, через которое Бог, призывает человека, ищущего Его Лица, к поклонению.

***1. From a certain place, which is the Tabernacle of God, and through a certain person, appointed by God, through which God calls a person who seeks His Face to worship.***

**2.** Всесожжение жертвы, из рода крупного скота – присуще сугубо категории, начальствующей над своим естеством.

 ***2. The burnt sacrifice of the herd - inherent in a category commanding its own nature.***

**3.** В качественной характеристике жертвы всесожжения, которая должны быть мужеского пола, и без порока.

 ***3. In the qualitative characteristic of the burnt sacrifice, which must be male and without blemish.***

**4.** Жертву всесожжения из крупного скота, следует привести к дверям Скинии собрания.

***4. The burnt sacrifice should be brought to the door of the Tabernacle of Meeting.***

**5.** Следует возложить свою руку, на голову жертвы всесожжения, во очищении своих грехов, и заколоть жертву.

***5. Lay your hand on the head of the burnt sacrifice, in cleansing your sins, and pierce the sacrifice.***

**6.** Следует представить жертву сынам Аароновым, священникам, чтобы они принесли кровь жертвы и покропили кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа Скинии собрания.

***6. It is necessary to present the sacrifice to the sons of Aaron, the priests, so that they may bring the blood and sprinkle blood around on the altar, which is by the door of the Tabernacle of meeting.***

**7.** Прежде чем, приносить жертву всесожжения, с неё необходимо снять кожу, и рассечь её на части.

***7. Before offering a burnt sacrifice, it is necessary to remove the skin from it, and cut it into pieces.***

**8.** Сыны Аароновы, священники, должны положить на жертвенник огонь, и на огне разложить дрова; а на дровах, священники должны разложить части, голову и тук.

 ***8. The sons of Aaron, the priests, shall put fire on the altar, and lay out firewood on the fire; and on the wood, the priests must lay the parts, the head, and the fat.***

**9.** Необходимо человеку, приносящему жертву всесожжения, омыть водою внутренности жертвы и ноги ее.

 ***9. It is necessary for the person offering the burnt sacrifice to wash its entrails and legs with water.***

**10.** Священник сожжет все части жертвы на жертвеннике: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу.

***10. The priest shall burn all the parts of the sacrifice on the altar: an offering made by fire, a sweet aroma to the Lord.***

Итак, любой род жертвоприношения, а в частности, жертва всесожжения из крупного скота, преследует определённую цель.

***So, any kind of sacrifice, and in particular, a burnt sacrifice of a bull, has a definite purpose.***

И если человек, не разумеет правильной цели, связанной с жертвой всесожжения из крупного скота, то его поклонение, не будет воспринято Богом благосклонно.

***And if a person does not understand the right purpose associated with a burnt sacrifice, then his worship will not be favorable accepted by God.***

А посему, мы должны иметь ясное и твёрдое знание, что всякая жертва, а в частности жертва всесожжения из крупного скота, не смотря на то, что имеет в себе все восемь, выше перечисленных определений, преследует одну цель:

***Therefore, we must have clear and firm knowledge that every sacrifice, and in particular a burnt sacrifice of a bull, in spite of having all eight of the above definitions, has one goal:***

Это быть оправданным от греха, определяющего в нашем теле ветхого человека, чтобы Бог, мог получить основание, с шумом низвергнуть его из нашего тела в преисподнюю, и на его месте, воздвигнуть державу правды, силою воскресения Христова.

***It is to be justified from sin, which determines the old man in our body, so that God may receive a foundation with a noise, to throw him out of our body into the underworld, and in his place, raise up righteousness by the power of the resurrection of Christ.***

**1. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота состоит в том, чтобы лейтмотивом, для человека, ищущего Лица Господня, в сфере разрушения державы смерти в своём теле, послужил голос из Скинии свидетельства, принадлежащий человеку, представляющему отцовство Бога.

***1. The condition, in accordance with the statute of a burnt sacrifice of a bull - is that the leitmotif for a person seeking the Lord’s Face in the destruction of the power of death in his body is served by a voice from the Tabernacle of meeting, belonging to the person representing the fatherhood of God.***

«И воззвал Господь к Моисею и сказал ему из скинии собрания, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им: когда **кто из вас хочет принести жертву Господу**»:

***\*Now the LORD called to Moses, and spoke to him from the tabernacle of meeting, saying, "Speak to the children of Israel, and say to them: 'When any one of you brings an offering to the LORD***

Чтобы с позиции князя, управляющего конём, своей эмоциональной сферы, преследовать в своём поклонении цель, выраженную в разрушении державы смерти в своём теле – необходимы, в-первую очередь, две составляющие – это жажда, в поиске воли Божией, и признание над собою власти человека, представляющего в собрании святых, отцовство Бога.

 ***In order to pursue in our worship a goal expressed in destroying the power of death in our body from the position of the prince, who controls the horse of his emotional sphere, two components are necessary: first of all, thirst, in the search for the will of God, and recognizing over ourselves the power of a person representing the fatherhood of God in the congregation of saints.***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей.

Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink.***

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Под чревом, в данном случае, имеется в виду, недра нашего мудрого сердца, из которого призваны течь реки воды живой.

***Under the heart, in this case, we mean the depths of our wise heart, from which rivers of living water are called to flow.***

А, такое может случиться, только в одном случае, когда мы примем, в своё сердце Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, чтобы наши тела соделались храмом Святого Духа.

***And this can happen only in one case: when we receive in our heart the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life, so that our bodies become the temple of the Holy Spirit.***

И, такое событие в нашем земном теле, будет ознаменовано воздвижением в нашем теле державы жизни вечной, из которой и потекут реки воды живой.

***And such an event in our earthly body will be marked by the rising of the power of eternal life in our body, from which the rivers of living water flow.***

Разумеется, что такой жажде, избавиться от ветхого человека с делами его, и облечься в нового человека, будет предшествовать цена, заплаченная за способность, отличать голос Святого Духа, в голосе человека, наделённого полномочиями отцовства Бога, и следовать за этим голосом.

***Of course, such a thirst and desire to get rid of the old man with his works, and put on the new man, will be preceded by the price paid for the ability to distinguish the voice of the Holy Spirit in the voice of a person endowed with the authority of God’s fatherhood.***

Овцы Мои слушаются голоса Моего, и Я знаю их; и они идут за Мною. И Я даю им жизнь вечную, и не погибнут вовек; и никто не похитит их из руки Моей. Отец Мой, Который дал Мне их, больше всех; и никто не может похитить их из руки Отца Моего. Я и Отец – одно (Ин.10:27-30).

***My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand. My Father, who has given them to Me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of My Father's hand. I and My Father are one." (John 10:27-30).***

**2. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы представить Богу доказательство власти, на право приносить жертву из крупного скота.

***2. The condition, in accordance with the statute of a burnt sacrifice of a bull -*** ***consists in presenting to God a proof of authority for the right to offer a burnt sacrifice.***

«Когда кто из вас хочет принести жертву Господу, то, если из скота, приносите жертву вашу из скота крупного и мелкого»

***\*'When any one of you brings an offering to the LORD, you shall bring your offering of the livestock—of the herd and of the flock.***

Доказательство власти на право, приносить жертву, из рода крупного скота, состоит из требований двух составляющих:

 ***Proof of authority for the right to sacrifice livestock from the herd and of the flock, consists of the requirements of two components:***

**Первое требование**, в порядке устава, данной составляющей гласит: «кто из вас хочет принести жертву Господу».

***The first requirement, in accordance with the statute of this component is: 'When any one of you brings an offering to the LORD.***

В данной составляющей, Бог обращается к суверенности человека, выраженной в двух вещах: в его разумном и волевом желании, выраженном в его доброхотности.

***In this component, God refers to the sovereignty of man, expressed in two things: in his rational and volitional desire, expressed in his benevolence.***

И, к его потребности, выраженной в его жажде, явить благорасположение Богу, чтобы обратить на себя Его благоволение, обусловленное в живых потоках Его Слова.

***And to his need expressed in his thirst to show favor to God, in order to draw His favor upon himself, yielded in the living streams of His Word.***

Бог, уважает суверенные права человека, которыми Сам же и наделил Его, чтобы он, в сфере суверенности, мог быть Ему подобным. А посему, только доброхотная жертва, в которой человек ищет Бога, находит благоволение в очах Бога.

***God respects the sovereign human rights with which He Himself endowed Him, so that he, in the sphere of sovereignty, could be like Him. And therefore, only a willing sacrifice in which a person seeks God finds favor in the eyes of God.***

Из глав поколений некоторые, придя к дому Господню, что в Иерусалиме, доброхотно жертвовали на дом Божий, чтобы восстановить его на основании его (Ездр.2:68).

***Some of the heads of the fathers' houses, when they came to the house of the LORD which is in Jerusalem, offered freely for the house of God, to erect it in its place. (Ezra 2:68).***

Человека можно и следует поощрять, и призывать к молитвенному общению с Богом, но манипулировать его желаниями, и принуждать его к молитве – это нарушать, как его суверенные права, так и грешить, против суверенных прав Бога.

***A person can and should be encouraged and called for prayer communion with God, but manipulating his desires and forcing him to pray is to violate both his sovereign rights and sin against God’s sovereign rights.***

Ибо доброхотно дающего любит Бог (2.Кор.9:7).

***For God loves a cheerful giver. (2 Corinthians 9:7).***

Вторая составлявшая, которая содержится во фразе: «кто из вас хочет принести жертву Господу», состоит в наличии, человеческой нужды, выраженной в его жажде, пить воду жизни или же, насыщаться персонифицированной Водою жизни, в Лице Святого Духа, призванного представлять в его теле, Закон Духа жизни, в достоинстве державы правды.

 ***The second component, which is contained in the phrase: “'When any one of you brings an offering to the LORD”, consists in the presence of human need expressed in his thirst to drink the water of life or to be saturated with the personified Water of life, in the Person of the Holy Spirit, called to present in his body the Law of the Spirit of life, in the dignity of the power of truth.***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании,

Из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39). И ещё:

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Я изолью воды на жаждущее и потоки на иссохшее; излию дух Мой на племя твое и благословение Мое на потомков твоих. И будут расти между травою, как ивы при потоках вод.

Один скажет: "я Господень", другой назовется именем Иакова; а иной напишет рукою своею: "я Господень", и прозовется именем Израиля (Ис.44:3-5).

***For I will pour water on him who is thirsty, And floods on the dry ground; I will pour My Spirit on your descendants, And My blessing on your offspring; They will spring up among the grass Like willows by the watercourses.'***

***One will say, 'I am the LORD's'; Another will call himself by the name of Jacob; Another will write with his hand, 'The LORD's,' And name himself by the name of Israel. (Isaiah 44:3-5).***

**Второе требование**, в порядке устава, данной составляющей гласит: «приносите жертву вашу из скота крупного».

***The second requirement in the order of the statute – says: “you shall bring your offering of the livestock—of the herd and of the flock”***

Приносить жертву из рода крупного скота – это представить Богу доказательство власти, нашего нового человека, обусловленной его разумной сферой, в достоинстве Ума Христова, над разумной сферой нашей души, за которой ранее стоял, царствующий грех, в лице нашего ветхого человека.

 ***To offer sacrifice from the livestock - is to present to God the proof of power of our new man, yielded by his rational sphere in the dignity of the Mind of Christ, above the rational sphere of our soul, behind which previously stood reigning sin, represented by our old man.***

Слова, которые мы произносим под разумным воздействием нашей души или же, под разумным воздействием нашего духа – обладают царской властью – они то, как раз и определяют: обладаем мы властью на право, приносить Богу жертву из рода крупного скота или – нет.

***Words that we utter under the rational influence of our soul or, under the rational influence of our spirit, have royal power — they determine whether we have the power to give God the sacrifice from the livestock or not.***

Где слово царя, там власть; и кто скажет ему: "что ты делаешь?" (Еккл.8:4).

***Where the word of a king is, there is power; And who may say to him, "What are you doing?" (Ecclesiastes 8:4).***

Именно наши слова, которые мы произносим, определяют, как качество, так и атмосферу нашего сердца – кому оно принадлежит, и на каком поле оно позволяет пасти себя.

 ***It is our words that we proclaim that determine both the quality and the atmosphere of our heart - to whom it belongs, and on what field it allows us to feed ourselves.***

Я принадлежу Возлюбленному моему, а Возлюбленный мой – мне; Он пасет между лилиями (Песн.6:3).

***I am my beloved's, And my beloved is mine. He feeds his flock among the lilies. (Songs of Solomon 6:3).***

Ранее, мы уже отмечали, что образ растущей лилии – это образ человека, обладающего мудрым сердцем, которое стало мудрым, благодаря принятию Ума Христова.

***Earlier, we have already noted that the image of a growing lily is an image of a person with a wise heart, who has become wise, thanks to the acceptance of the Mind of Christ.***

Из чего мы сделали вывод, что Святой Дух пасёт человека с мудрым сердцем между лилиями, при условии, если этот человек, общается с подобными себе людьми которые, как и он, облечены в достоинство лилии долин.

***From which we concluded that the Holy Spirit is tending a person with a wise heart between lilies, provided that this person communicates with people of his own kind who, like him, are clothed in the lily of the valley.***

Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится (Прит.13:21).

***Evil pursues sinners, But to the righteous, good shall be repaid. (Proverbs 13:21).***

**Глупые люди** – надеются и уповают, на возможности своего интеллекта и, определяются Писанием, как худые сообщества.

***Foolish people hope and trust in the capabilities of their intellects and are defined by Scripture as evil company.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." (1 Corinthians 15:33).***

Таким образом, в определении, обладаем ли мы властью над своим естеством, силою Ума Христова, чтобы приносить жертву их рода крупного скота – нам необходимо всегда иметь в виду:

***Thus, in determining whether we have power over our own nature with the power of the Mind of Christ, to sacrifice out of our livestock - we must always keep in mind:***

**1.** Кем, мы являемся во Христе Иисусе?

***1. Who we are in Christ Jesus?***

**2.** Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе?

***2. What God has done for us in Christ Jesus?***

**3.** Что должны сделать мы, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе?

***3. What must we do in order to inherit all that God has done for us in Christ Jesus?***

**4.** И, как испытать самого себя: являемся ли мы лилией долин? Кто нас пасёт? И: Среди каких истин, мы пасёмся.

***4. And how do we test ourselves: are we a lily of the valley? Who tends to us? And among what truths do we dwell?***

При этом мы отметили: что само по себе знание того, что наш Возлюбленный облечён в достоинство лилии долин и, что Он пасёт тех, кто обладает аналогичным Ему достоинством, в ароматных цветниках Своего сада среди лилий, недостаточно.

 ***At the same time, we noted: that in itself, the knowledge that our Beloved is clothed in the dignity of the lilies of the valley and that He grazes those who have similar dignity in the fragrant flower gardens of His garden among the lilies is not enough.***

Как недостаточно, например: знания одной только констатации, что всякий, кто призовёт имя Господне, спасётся.

***Just as it is not enough, for example: to have the knowledge of the mere statement that everyone who calls on the name of the Lord will be saved.***

Ведь, для того, чтобы нам совершить своё спасение – необходимо через наставление в вере, быть наученным:

 ***Indeed, in order for us to accomplish our salvation, it is necessary, through instruction in faith, to be taught:***

Кто может призывать имя Господне; на каком месте, следует призывать имя Господне; в какое время, следует призывать имя Господне; и, в каком порядке, следует призывать имя Господне.

***Who can call on the name of the Lord; where you should call on the name of the Lord; at what time the name of the Lord should be called upon; and in what order the name of the Lord should be called upon.***

Не имея ответов на эти вопросы, у нас не будет, ни понимания, ни возможностей, ни, разумеется – прав, призывать имя Господа, хотя быть может, для душевной категории людей, в этом и нет никакой надобности. Потому, что – они вполне уверены, что всякий раз, когда они начинают молиться, они призывают Бога.

***Having no answers to these questions, we will not have neither understanding, nor opportunities, nor, of course, the right to call on the name of the Lord, although perhaps for the spiritual category of people, there is no need for that. Because - they are quite sure that whenever they start to pray, they call on God.***

Однако, по определению Писания – это наинесчаснейшие люди на земле, которые полагают, что совершили своё спасение и направляются в Царство Небесное, в то время как на самом деле, они движутся в направлении своей вечной погибели.

***However, by definition from Scriptures – there are people on earth who believe that they have fulfilled their salvation and are sent to the Kingdom of Heaven, while in reality they are moving towards their eternal death.***

**3. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в качественной характеристике жертвы, которая должны быть мужеского пола, и без порока.

***3. The condition in the order of the statute of offering a burnt sacrifice – is comprised of the qualitative characteristic of the burnt sacrifice, which must be male and without blemish.***

«Если жертва его есть всесожжение из крупного скота, пусть принесет ее мужеского пола, без порока».

***If his offering is a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish.***

Род жертвы мужского пола – это способность исповедывать своими устами, веру своего сердца.

 ***The sacrifice being a male gender - is the ability to confess with our lips the faith of our heart.***

А, род жертвы мужского пола без порока – это радостная жертва хвалы, исходящая из правого сердца человека.

***A male sacrifice without blemish - is a joyful sacrifice of praise coming from the right heart of man.***

Радуйтесь, праведные, о Господе: правым прилично славословить (Пс.32:1).

***Rejoice in the LORD, O you righteous! For praise from the upright is beautiful. (Psalms 33:1).***

**4. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы жертву всесожжения из крупного скота, привести к дверям Скинии собрания.

***4. Condition of the order of a burnt sacrifice – is comprised of bringing the sacrifice to the door of the Tabernacle of Meeting.***

«Если жертва его есть всесожжение из крупного скота, пусть приведет ее к дверям скинии собрания, **чтобы приобрести ему благоволение** пред Господом»

***'If his offering is a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish; he shall offer it of his own free will at the door of the tabernacle of meeting before the LORD.***

Привести жертву к дверям Скинии собрания – это представить доказательства своего пребывания под покровом Всевышнего, которым для каждого из нас – является признание на собою власти человека, облечённого полномочиями отцовства Бога.

 ***Bringing a sacrifice to the door of the Meeting - is to present evidence of your being under the cover of the Most High, which for each of us is the recognition of the authority of a person vested with the authority of the fatherhood of God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас. Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас есть Бог, Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши (2.Кор.1:20-22).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us is God, who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee. (2 Corinthians 1:20-22).***

**5. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы возложить свою руку на голову жертвы, во очищении своих грехов, и заколоть жертву.

***5. Condition of the order of the burnt sacrifice – is comprised of laying a hand on the head of the sacrifice to cleanse our sins and pierce the sacrifice.***

«И возложит руку свою на голову жертвы всесожжения – и приобретет он благоволение, во очищение грехов его, и заколет тельца пред Господом»

***Then he shall put his hand on the head of the burnt offering, and it will be accepted on his behalf to make atonement for him.***

Возложить руку свою на голову жертвы всесожжения и заколоть её – это исповедать грехи, связанные с интересами нашей жизни, которые не совпадают с интересами воли Божией.

***Laying one’s hand on the head of the burnt offering and stabbing it is confessing sins related to the interests of our life that do not coincide with the interests of God's will.***

**Возложить руку** на голову жертвы – это возложить своё упование. Опереться, на твёрдое и непоколебимое основание.

Переместить тяжесть своих грехов, на жертву.

Обменяться с жертвой судьбами.

Отождествится с жертвой

Освежить себя.

***Laying your hand on the head of the sacrifice - is placing your trust. To rely on a firm and unshakable foundation.***

***Move the weight of your sins to the sacrifice.***

***Share the same destiny as the sacrifice.***

***Identify with the sacrifice.***

***Refresh yourself.***

Что на практике означает – отрешиться и умереть для всех интересов своей жизни, в пользу жизни для интересов Господа, выраженных в Его воле, чтобы принять оправдание.

***What in practice means to turn away and die for all the interests of your life, in favor of life for the interests of the Lord, expressed in His will, to accept justification.***

Получая оправдание даром, по благодати Его, искуплением во Христе Иисусе, которого Бог предложил в жертву умилостивления в Крови Его через веру,

Для показания правды Его в прощении грехов, соделанных прежде, во время долготерпения Божия, к показанию правды Его в настоящее время, да явится Он праведным и оправдывающим верующего в Иисуса (Рим.3:24-26).

***being justified freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus, whom God set forth as a propitiation by His blood, through faith,***

***to demonstrate His righteousness, because in His forbearance God had passed over the sins that were previously committed, to demonstrate at the present time His righteousness, that He might be just and the justifier of the one who has faith in Jesus. (Romans 3:24-26).***

**6. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы сыны Аароновы, священники, принесли кровь жертвы и покропили кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа Скинии собрания.

***6. Condition of offering a burnt sacrifice – is comprised of the sons of Aaron, the priests, bringing the blood and sprinkling blood around on the altar, which is by the door of the Tabernacle of meeting.***

«Сыны же Аароновы, священники, принесут кровь и покропят кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа скинии собрания». Речь идёт о медном жертвеннике, который является образом нашей совести, призванной быть престолом суда, на котором огонь истины никогда не должен угасать.

***He shall kill the bull before the LORD; and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood and sprinkle the blood all around on the altar that is by the door of the tabernacle of meeting. This is referring to a bronze altar that is an image of our conscience called to be the throne of judgment on which the fire of truth must never diminish.***

А огонь на жертвеннике пусть горит, не угасает; и пусть священник зажигает на нем дрова каждое утро, и раскладывает на нем всесожжение, и сожигает на нем тук мирной жертвы; огонь непрестанно пусть горит на жертвеннике и не угасает (Лев.6:12,13).

***And the fire on the altar shall be kept burning on it; it shall not be put out. And the priest shall burn wood on it every morning, and lay the burnt offering in order on it; and he shall burn on it the fat of the peace offerings. A fire shall always be burning on the altar; it shall never go out. (Leviticus 6:12-13).***

Жертвенник, с горящим на нём вечным огнём Бога, сошедшим с небес, в достоинстве истины и Святого Духа – представляет сердечные мотивы нашего сердца.

***The altar, with the eternal fire of God burning on it, descending from heaven, in the dignity of truth and the Holy Spirit, represents the motives of our heart.***

Покропить кровью заколотой жертвы, со всех сторон на жертвенник всесожжения – это очистить наши мотивы от всякого инородного влияния и вкраплений плоти.

***To sprinkle the blood of the slaughtered sacrifice, on all sides on the altar of burnt offering, is to cleanse our motives from all foreign influence and inclusions of flesh.***

Сыны Аароновы, священники – это люди, облечённые властью, прощать грехи. Когда они провозглашают оправдание на молитву исповедания грехов Бог, получает основание снять с человека его грех, и переместить его на голову козла Азазель.

***The sons of Aaron, the priests, are people endowed with the power to forgive sins. When they proclaim justification for the prayer of confession of sins, God receives a reason to remove his sin from a person and move him to the head of the goat Azazel.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:21-23).***

**7. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в необходимости, снять кожу с жертвы всесожжения и рассечь её на части.

«И снимет кожу с жертвы всесожжения и рассечет ее на части»

Снять кожу с жертвы всесожжения – это совлечь с себя ветхого человека с делами его, и облечься в нового человека.

И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их (Быт.3:21).

***Also for Adam and his wife the LORD God made tunics of skin, and clothed them. (Genesis 3:21).***

Чтобы Бог, получил основание одеть Адам и его жену в сделанные Им для них кожаные одежды – Адаму и его жене, необходимо было снять с себя одежду, из смоковных листьев, которую они сами сшили для себя, чтобы покрыть свою наготу.

Не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос. Итак облекитесь,

Как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы (Кол.3:9-13).

***Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all.***

***Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. (Colossians 3:9-13).***

А, рассечь жертву на части – это через наставление в вере, отделить разумные, волевые и эмоциональные возможности своей души, от разумных, волевых и эмоциональных возможностей своего духа.

Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные (Евр.4:12).

***For the word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart. (Hebrews 4:12).***

**8. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы сыны Аароновы, священники, положили на жертвенник огонь и на огне разложили дрова; а на дровах, разложили части, голову и тук.

«Сыны же Аароновы, священники, положат на жертвенник огонь и на огне разложат дрова; и на дровах, которые на огне, разложат части, голову и тук, на жертвеннике».

Положить на жертвенник огонь – это через наставление в вере, принять в своё сердце алкание и жажду, чтобы представлять в своей молитве алкание и жажду Бога.

А, разложить на жертвеннике дрова, поддерживающие огонь алкания и жажды Бога – это через наставление в вере, использовать молитвенные слова, которые могли бы отвечать требованиям истины начальствующего учения Христова.

Положить на дровах части, голову и тук – это посвятить разумную сферу своей души, утолению алкания и жажды Бога, которые являются Его огнём, на жертвеннике.

А, положить тук, на дрова, возжигаемыми огнём жертвенника – это явить Богу своё благочестие, в плоде нашего духа.

**9. Условие**, в порядке всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы омыть водою внутренности и ноги жертвы.

«А внутренности жертвы и ноги ее вымоет он водою».

Вымыть внутренности жертвы водою, прежде чем положить их на огонь жертвенника – это через наставление в вере, очистить мотивы своего сердца, от мотивов своей души.

Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

А, вымыть ноги жертвы водою – это приготовить себя к слушанию слова Божия в дверях Скинии собрания.

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Еккл.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

**10. Условие**, в порядке устава всесожжения жертвы, из крупного скота – состоит в том, чтобы священник сжёг на жертвеннике, всесожигаемую жертву, в благоухание, приятное Господу.

«И сожжет священник все на жертвеннике: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу».

Сжечь всё на жертвеннике – это с терпением и трепетом ожидать милости от Бога, и быть готовым немедленно отворить двери нашего сердца, как только Господь ответит на наше к Нему благоволение, Своим благоволением.

Се, стою у двери и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною (Отк.3:20).

***Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me. (Revelation 3:20).***